港島十一歲差利女無端端發達奇遇

美國富豪收認契女

（香港通訊）一個年僅十二歲的小女孩，在一個偶然的機會中被一位美國千萬富翁收認做契女。買了一幢花園別墅給她，替她在銀行開了一個八萬美元的戶口，又供給她全部的教養費，這項傳奇性的新聞，是週前發生在香港的。

最近在天堂遊客區一家菜館之內，正當高朋滿座之際，忽然來了一位千萬身家，行萬里路的「國際契爺」。他的蒞然駕臨，使到在場的客人都好奇地投以一瞥注意的目光。

原來這一位國際契爺，專愛收認契仔契女，他還有另一種愛好就是愛遊歷，足跡幾遍五大洲。他自己却是金元國的一位大資本家，是紐約州一家著名的尼龍大王（化學纖維原料工廠之老細）。

但，却有一種中國人的習慣，專愛收認一些契仔契女，他自己雖然是一個四十一歲的白種人，他仍然是一名千萬富翁的王老五，中年尚未娶，沒有家旺生活，却有一大班契仔契女，分佈世界各大都市，包羅黃、黑、棕種，日本、檀香山、加爾各答……等地，應有盡有。

這一次，他來到天堂，偶然在一家菜館內，發現了一個中國籍的女娃兒，這個女娃兒姓蕭，是一位專司負責代客人開車門的小妹妹，年只十二，渾名「差利女」，是一個逗人喜愛的小姑娘。

那正是人結人緣，他一碰面就爲她的聰明伶俐而感到喜愛，況樣，他於是又在香港收了一個編號第十八名的最新契女了。

▲教養到廿一歲再送美攻讀

據悉：此一「來路契爺」是準備由此一「差利女」十二歲起，一直負担她十年的教育生活費及十年的家庭補助，

【未完】

正是家寃才碰頭
太太駕車撞丈夫

（香港訊）頭是一宗罕見的交通案件，一名駕着汽車的婦人，看見其丈夫與一名似係舞女之女人同坐在後面的汽車內，一時醋意大發，其駕駛的私家車忽然倒後，撞向其丈夫的汽車，此事適爲一名騎着電單車的交通幫辦所見，乃將該肇事女子票控。

被告昨在中央裁判署認罪後，獲法官輕判罰款五十元了事。

岑卓淦法官在判案時對被告指出，這類事情，最好還是回到家裏去才解決，倘若你這次認錯了，坐在後面一輛車上的男子不是你的丈夫，那麼便會弄出很大的麻煩。

被票控的女子是吳惠玲，傳票內容是，本年八月十九日下午五時廿分，在美梨道遮打道及大道中之間，駕駛一輛編號××二四七五的私家車不小心。

醫務所宜女子招待員

須通曉中英語。不須有經驗。如意者致函梁爵良醫務所。陳明工資。通訊處與電話。方預約洽商。DR. JOCK LEUNG, 1541 W. BROADWAY VANCOUVER 9, B.C.

鳴謝

本月十五日酒雲埠達權社第四十六週年紀念慶典爲增加熱鬧氣氛洪門體育會於該日派出醒獅團出遊助慶叨蒙各華僑社團商號慨賜（青金）不勝銘感拜領之餘特此鳴謝

洪門民治黨達權社共三十六元

竹林園酒家 福祿壽酒家 大有俱樂部 以上每十元 禺山總公所 陶陶酒家 大漢公報 振華聲 華新書局 明和鐵行 鄭榮陽堂 和安號 桃園酒家 大振俱樂部 逢利肉舖 大發俱樂部 位仁堂藥廳 天外天俱樂部 牛利俱樂部 瓊香館 漢升體育會 吳雒九 大寧俱樂部 金利源號 新民生 遠東西餐館 華青俱樂部 金菊園 片打西餐館 利來生菓店 肇中央仝 以上每五元 利來生菓店 台山寧陽會館 林西利生菓店每四元 廣濟堂 簡氏電器行 河堂 廣興肉舖 鐵城崇義會 合勝鷄舖 羣樂號 珍餐室 泰興公司 同益肉舖 福華生菓 英以上每三元 瑞英昌號 和記理髮所 芸華號 卑詩路餐館 利僑號 生生菓店 富利 岡州會館 香港西餐館 瑪麗商店 貞華生菓店 遠東西餐館 永隆公司以上每二元 永和公司 廣萬牛公司每一元

如有錯漏 祈請相正

馬策旅行社
香港 温哥華分社
Mar Chark Travel Service
420 Columbia Street
Vancouver 4, B. C. Canaba
Phone: 681-2823

本社辦理輪船及航空客運，代售船票，機票。代辦各旅行手續，快捷妥當，服務週到。

馬策旅行社 鄧瑞文 馬汝勳同啓 鄭天華

朝碩 生意 樓業
黃晨宇 買賣
承典 經紀
Wong G. Schuck
住家電話：733-7051
BLOCK BROS REALTY
3121 KINGSWAY
辦公室電話：431-1471

黎達民女中醫啓事

啓者小妹上月曾往日本及返祖國觀光於十一月廿二日經已返雲埠達權社第四十六週年紀念慶典爲增加熱鬧氣氛洪門體育會於該日派出醒獅團出遊助慶叨蒙各華僑社團商號慨賜（青金）不勝銘感拜領之餘特此鳴謝

黎達民謹啓

環球旅運社雷根啓

加拿大雲高華 旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

本社有見及此。趁此良辰美景。回國觀光。及與眷屬團聚。歡慶新年。今特組織旅行二團。歡迎男女僑胞參加。茲將行程列后：

★第一團↓正月十六號由雲埠起程乘聯合航空公司噴射機往舍路轉搭西北航空公司新式扇形噴射機檀香山（一天）由檀乘日本航空公司噴射機往東京（二天）由東京搭西北航機往台北（三天）由台北搭中國民航翠華噴射機赴港澳。★第二團↓正月二十四號由雲埠起程乘加拿大太平洋航空公司噴射機直到香港（一天）轉搭廣九路火車往廣州轉北京途經上海、杭州、南京、蘇州、無錫天津等地游覽二十餘天收費從廉包括旅宿餐等費在內有意參加者請早日報名以便安排及協助辦理出入境手續

回國賀農曆新年

爆竹喧天 笙歌處處 火樹銀花 爭奇鬥麗

西雅圖 布斯旅店
BUSH HOTEL
621 Jackson St.,
Seattle, Wash., 98104
Phone: MA 3-8531

私人浴室 每晚四元 無浴室房 每晚二元 市區中心 華友光顧 極表歡迎

美寶 女界美容院
喜市定東街牌門九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器 摩發時最冷氣烘燙 具家專家精工妙法 電話預約保證滿意

暗市黨埠 鍾銳園
JONG HUGHIE
P. O. Box 346 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.

本園土產 上等瓜菜出市
高大肉番茄
大老身冬瓜
小靚大香芹
白花芥蘭
靚嫩白菜
潮州芥菜
白菜心
尤菜心

大小交易特別計平 所有寄費買者自理

龍鳳花燭夜 金榜題名時 人生快事
一壺兩件 淺酌深談 人生樂事
埠雲 秘書賓路同人立正
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
每日營業時間 至午夜一時止
六四八號緬街

新軒 印備大幫圖
花鳥賀年柬每百連印
中英文字定價七元五
毛歡迎各界僑胞採購
HO SUN HING CO.
259 E. GEORGIA ST. Phone MU 1-9642
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行
雲高華
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C

加拿大新坑鮑魚
空前大平賣十天
每罐：七毫九仙

神州太乙堂

風行中外

▲風濕痲痺丸 你有風濕骨痛，痲痺酸軟請服
你感呼吸氣喘，咕嘍有痰請服
▲定喘化痰丸 你想固本培元，強身壯陽請服
▲大雄丸 總代理—雲高華十八街西一九六號林樹榮。
代銷處—金利源、元豐公司、廣濟堂、福星藥房。
各色藥丸 域多利。萬育堂、溫尼辟。永昌祜點問頓—廣興公司

△雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

黎達民女中醫啓事
啓者小妹上月曾往日本及返祖國觀光於十一月廿二日經已返雲埠達權社第四十六週年紀念慶典爲增加熱鬧氣氛洪門體育會於該日派出醒獅團出遊助慶叨蒙各華僑社團商號慨賜（青金）不勝銘感拜領之餘特此鳴謝

並祝健康

黎達民謹啓

（歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑）
地址温哥華高街四四五號東方旅館一〇一號房
445 Gore Ave., Vancouver 4, B.C. Canada Telephone: MU 2-1078

金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.

冬年兩節 送禮人情
選擇精品 臘味最佳

本公司出產之白油腸、鴨干腸、大埠鴨、牛肉脯代勞寄往歐美各國保証寄到損失照賠價目表印備函索付寄

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

合時運到
雙托水仙花頭
生晒荔枝干
國產名嚴香茶
蜜薑拳糖薑拳
顧綉絲巾絲畫
各式糖菓餅食
美術國畫聖誕咭

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C
Phone MU. 2-2244

新到大批
香港新製 中國美術化的
聖誕咭
價目如下：
紅地壓金圖案 每打一元六毫
白地貼紅面壓金圖案 每打二元
壓金三色圖案 每打二元
五彩壓金圖案 每打三元四毫
五彩壓金四季花 每打二元四毫
紅白地壓金四季花 每打二元四毫

（聖誕咭）

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
倶備富有經驗華青年。本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
日一過日
代代相承，滿地可銀行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA ST. BRANCH
JAMES O. BOYCE, MANAGER
THOMAS MAH ASSOCIATE MANAGER
由一八一七年爲加國各界人士服務